

Meso Questionnaire: You and your Family – Simplified Chinese

“MESO” QUESTIONNAIRES: YOU AND YOUR FAMILY

“MESO”问卷：您与您的家庭

我对以下感到挑战/有压力：	是	否	不肯定	不合适
1. 经济困难。				
2. 筹款困难。				
3. 没有足够的时间陪伴我的伴侣。				
4. 没有足够的时间给我其他孩子。				
5. 不知道如何与他人解释我孩子的情况/病情。				
6. 他人对我孩子的情况的反应。				
7. 他人对我孩子的行为的反应。				
8. 在家里有时候不知道如何照顾我孩子。				
9. 在家里有时候不知道如何娱乐我孩子。				
10. 不知道谁是我孩子的朋友。				
11. 不知道我孩子有没有亲密的朋友。				
12. 不知道我孩子的老师对他/她是否公平和好。				
13. 别人有时候把我孩子的情况怪罪于我/我的家庭。				
14. 别人不能理解我的家庭每天需要面对的事情。				
15. 没有可以倾诉的对象。				
16. 感到在世界上很孤立。				
17. 感到自己是造成了我孩子情况的原因。				
18. 当我孩子在我身边的时候，感到在别人周围会很有自我意识。				
19. 感到我不是一个好父/母亲。				
20. 有时候感到有点绝望。				
21. 对我那个有特别需要的孩子并没有自己想要的那么亲近。				
22. 对我其他的孩子并没有自己想要的那么亲近。				
23. 没有精力做日常活动。				
24. 没有足够的睡眠。				
25. 晚上睡觉时会醒来几次。				
26. 早上会很早就醒来，然后不能继续入睡。				
27. 进食不够。				
28. 吃得太多。				
29. 当提到孩子的教育问题，不能与我的伴侣达到一致的意见。				
30. 我其他孩子对他们那个有特别需要的手足感到羞辱的事情。				
31. 我其他的孩子不让那个有特别需要的手足加入他们的游戏活动的事实。				
32. 不知道应该对我其他孩子解释多少关于他们手足的特别需要。				
33. 我的其他孩子指控我花在那个有特别需要的孩子身上的时间多于我陪伴他们的时间。				

Meso Questionnaire: You and your Family – Simplified Chinese

我对以下感到挑战/有压力：	是	否	不肯定	不合适
34. 我其他孩子某天可能会检查到有特别需要的可能性。				
35. 觉得很难专心于日常活动。				
36. 不能与其他有特别需要的孩子的家长们倾诉。				
37. 继续希望我孩子会成长并征服他/她的情况。				
38. 比以前喝更多的酒精饮料。				
39. 我人生中第一次为自己拿处方药。				
40. 比以前吃更多处方药。（例如，Prozac）				
41. 我的伴侣和我将近分手/离婚。				

我觉得和以下的人士沟通/相处特别有困难：	是	否	不肯定	不合适
42. 我的伴侣。				
43. 我那个有特别需要的孩子。				
44. 我其他的孩子。				
45. 我的亲戚。				
46. 朋友。				
47. 熟人。				
48. 与我孩子有关的专业人士。				
49. 我的同事。				
50. 我的精神/宗教导师。				

我感到我孩子的情况附带的需要：	是	否	不肯定	不合适
51. 对我的生活增加压力。（例如，要安排治疗会面，要为治疗付费...）				
52. 让我不能邀请别人来我家。				
53. 阻止我去别的地方。				
54. 阻止我计划假期。				
55. 影响了我健康愉快之感和心情。				
56. 妨碍了我能做好工作。				
57. 阻止我做家务。				
58. 引起了我和我伴侣之间的摩擦。				
59. 让我不能存钱，因为他/她的治疗非常昂贵。				
60. 好像随着孩子的年岁增长，越来越差。				
61. 让他/她不能交新朋友。				
62. 制造了他/她与兄弟姐妹之间的隔阂。				
63. 制造了他/她与亲戚的其他孩子之间的隔阂。				

Meso Questionnaire: You and your Family – Simplified Chinese

我觉得：	是	否	不肯定	不合适
64. 我太过担心我孩子的未来。				
65. 我太担心我其他孩子的未来。				
66. 我的孩子担心当他们的后代会是特别需要的孩子。				
67. 别人不能理解我的压力。				
68. 我需要更多资金来给予我孩子需要的东西。				
69. 我需要与经历过我所经历的其他家长倾诉，但是不知道在哪里找他们。				
70. 我的孩子需要和其他有特别需要的孩子相处/谈话，让他/她知道他/她不是孤立的。				
71. 我需要更多关于我孩子的情况对年长孩子的影响的资料。				
72. 我有我的伴侣给予我所需要的支持。				
73. 我的孩子拥有他/她的治疗师给予的支持。				
74. 我不能经常帮我孩子的功课，因为英文不是我的母语。				
75. 我有时候不明白照顾我孩子的团队在告诉我什么，因为英文不是我的母语。				
76. 我不能读懂我孩子的学校寄来的资料，因为我不能用英文阅读或写作。				

我的孩子不能参加社区里的很多康乐活动因为：	是	否	不肯定	不合适
77. 这些活动的时间与我孩子的时间表不配合。				
78. 这些活动的地点离我家非常远。				
79. 这些活动的费用太高。				
80. 这些活动没有轮椅通道。				
81. 这些活动不能配合一个有行为困难的孩子。				
82. 这些活动不能配合一个有感觉障碍的孩子。				
83. 这些活动不能配合一个有感觉处理障碍的孩子。				
84. 这些活动不能配合一个有智能障碍的孩子。				
85. 这些活动的设计不适合我的孩子。（例如，太多感官信息…）				